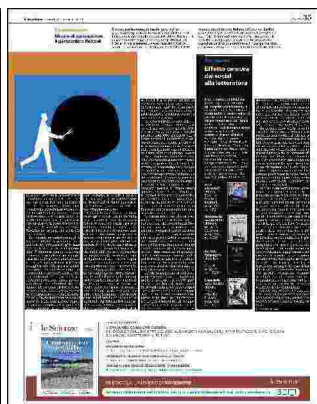


## I rischi delle parole politicamente troppo corrette

di **Luca Ricolfi**

**Q**uando, esattamente, sia nato il "politicamente corretto" nessuno lo sa. Sul dove, invece, siamo abbastanza sicuri della risposta: negli Stati Uniti. La sinistra americana, un tempo era concentrata - come la nostra - sulla questione sociale.

● alle pagine 34 e 35



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

POLITICAMENTE CORRETTO

# Le cinque varianti delle parole

Come il linguaggio "giusto" si è trasformato in qualcosa di radicalmente diverso e assai più pericoloso per la convivenza democratica

di Luca Ricolfi

Quando, esattamente, sia nato il "politicamente corretto" nessuno lo sa. Sul dove, invece, siamo abbastanza sicuri della risposta: negli Stati Uniti. La sinistra americana, un tempo concentrata - come la nostra - sulla questione sociale, ossia sulle condizioni di lavoro e di vita dei ceti subalterni, a un certo punto, collocato tra la fine degli anni '70 e i primi anni '80, ha cominciato a occuparsi sempre più di altre faccende, come i diritti civili, la tutela delle minoranze, l'uso appropriato del linguaggio. Lo specifico del politicamente corretto delle origini era proprio questo: riformare il linguaggio.

Questa posizione, profondamente idealistica e anti-marxista, condusse, nel giro di un decennio, a conferire una centralità assoluta ai problemi del linguaggio, e a creare un fossato fra la sensibilità dei ceti istruiti, urbanizzati, e tendenzialmente benestanti, e la massa dei comuni cittadini, impegnati con problemi più terra terra, tipo trovare un lavoro e sbarcare il lunario. Fu così che venne bandita la parola "negro" (sostituita con nero), e per decine di altre parole relativamente innocenti (come spazzino, bidello, handicapato, donna di servizio), vennero creati doppioni più o meno ridicoli, ipocriti o semplicemente astrusi: operatore ecologico, collaboratore

scolastico, diversamente abile, collaboratrice familiare.

In Italia, che io ricordi, solo Natalia Ginzburg ebbe il coraggio e la lucidità di notare, fin dai primi anni '80, l'ipocrisia e la natura anti-popolare di questa svolta linguistica, che non solo preferiva cambiare il linguaggio piuttosto che la realtà, ma creava una frattura fra linguaggio pubblico e linguaggio privato, fra l'élite dei virtuosi utenti della neo-lingua e i barbari che continuavano a chiamare le cose come si era fatto per secoli e secoli senza che nessuno si offendesse.

Ebbene, questa storia a noi può sembrare ancora attuale, ma è una storia del secolo scorso. Chi crede che, oggi, il politicamente corretto sia usare una parola giusta al posto di una sbagliata si è perso la parte più interessante del film. Un film che in Italia è ancora alle prime battute, ma in America è andato molto avanti, in un tripudio di scene estreme e di effetti speciali. Oggi il politicamente corretto si è trasformato in qualcosa di radicalmente diverso, e assai più pericoloso per la convivenza democratica. Il politicamente corretto di oggi sta al politicamente corretto delle origini come le varianti più recenti del virus stanno al virus originario (quello di Wuhan).

Per capire perché dobbiamo individuare le mutazioni che, nel giro di un ventennio, lo hanno completamente trasformato.

La prima mutazione (da cui la variante alpha) è intervenuta all'inizio del XXI secolo, con Internet e la crea-

zione del nuovo spazio pubblico dei social. Fino a ieri, per risentirti se uno ti chiama spazzino dovevi incontrare una persona in carne e ossa, e accorgerti della sua eventuale intenzione di offenderti. Oggi, se stai sui social, hai mille occasioni per offendere e sentirti offeso. L'arena dei social, dove imperversano volgarità e offese alla grammatica, è un perfetto brodo di coltura delle suscettibilità individuali. Lo ha descritto benissimo Guàia Soncini nel suo ultimo libro (*L'era della suscettibilità, Marsilio*). La variante alpha è la più trasmissibile.

La seconda mutazione (da cui la variante beta) è l'espansione della dottrina del "misgendering" in tutti gli ambiti. Che cos'è il misgendering? È chiamare qualcuno con un genere che non gli va, ad esempio maschile se è o si sente una donna (o viceversa); o plurale maschile (cari colleghi) se ci si riferisce a un collettivo misto. Secondo le versioni più demenziali della correttezza politica in materia di generi, assai diffuse nelle università americane, i professori dovrebbero chiedere ad ogni singolo allievo come preferisce essere indicato: *he, she, zee, they*, eccetera. Gli epigoni meno dotati di senso del ridicolo, da qualche tempo attivi anche in Italia, aggiungono regole di comunicazione scritta tipo usare come carattere finale l'asterisco \* (cari colleg\*), la vocale u (gentilu ascoltatoru), o la cosiddetta schwa (?) (benvenut? in Italia) per essere più "inclusivi", ovvero non esclude-

re o offendere nessuno.

La nascita di codici di scrittura "corretti" procede, anche in Italia, in modo del tutto anarchico, in una Babele di autoproclamati legislatori del linguaggio, che si arrogano il diritto di dirci come dovremmo cambiare il nostro modo di esprimerci, non solo riguardo ai generi ma su qualsiasi cosa che possa offendere o turbare. Università, istituzioni culturali, aziende, compagnie aeree, associazioni LGBT, spesso in disaccordo fra loro, fanno a gara e sfornare codici di parola cui tutti - se non vogliamo essere accusati di sessismo-razzismo-discriminazione - saremmo tenuti a adeguarci. Fra i più deliranti di tali codici quelli emersi recentemente nell'industria delle comunicazioni audio e in ambito informatico. D'ora in poi un operaio, se non vuole essere accusato di sessismo, non potrà più parlare di jack maschio e jack femmina, e dovrà sostituire questi termini con spina e presa. Quanto agli informatici, guai parlare di architettura *master-slave*, che evocherebbe il dramma della schiavitù. E guai pure a parlare di *quantum supremacy* (supremazia dei calcolatori quantistici su quelli tradizionali): la parola *supremacy* è proibita, perché rischia di evocare il suprematismo bianco.

La terza mutazione (da cui la variante gamma) è la cosiddetta cancell culture, secondo cui tutta l'arte e la letteratura, compresa quella del passato, andrebbe giudicata con i nostri attuali parametri etici, e censurata o distrutta ogniqualvolta vi si trovano espressioni, immagini, o segni potenzialmente capaci di turbare la sensibilità di qualcuno. Le case editrici si dotano di *sensitivity readers*, che passano al setaccio i manoscritti non per valutare il loro valore artistico, ma per vedere se contengono anche la minima traccia di idee che potrebbero urtare qualcuno. Le statue dei grandi personaggi del passato vengono distrutte o imbrattate. I dipinti di Paul Gauguin vengono censurati perché il pittore aveva sposato una minorenni. Il finale della *Carmen* di Bizet viene capovolto, perché nel finale la protagonista viene uccisa da don José, e noi non ce la sentiamo di mettere in scena un femminicidio (ma un omicidio meso in atto da una donna sì).

La quarta mutazione (da cui la variante delta) è la discriminazione nei confronti dei non allineati. Professori, scrittori, dipendenti di aziende, comuni cittadini perdono

il lavoro, o vengono sospesi o sanzionati, non perché abbiano commesso scorrettezze nell'esercizio della loro professione, ma perché in altri contesti, o in passato, hanno espresso idee non conformi al pensiero dell'élite dominante. Non solo: nella politica delle assunzioni, in particolare nelle facoltà umanistiche, vengono esclusi gli studiosi non allineati all'ortodossia politica dominante.

La quinta mutazione (da cui la variante epsilon) è forse la più preoccupante. È la cosiddetta *identity politics*. Un complesso di teorie, filosofie, rivendicazioni, secondo cui quel che conta veramente non è che persona sei ma a quale minoranza oppressa appartieni. Da qui derivano le idee più strampalate, ad esempio che per tradurre un romanzo di una autrice nera tu debba essere nero (è successo). Che per parlare di donne tu debba essere donna; per parlare di omosessualità essere omosessuale; per parlare dell'Islam essere islamico; per parlare dell'Africa essere africano. Se osi parlare di qualcosa senza essere la cosa stessa sei accusato di «appropriazione culturale».

Ma da qui deriva, soprattutto, l'idea che nell'accesso a determinate posizioni non contino il talento, la preparazione, la competenza, le abilità, l'esperienza, ma che cosa hanno fatto i tuoi antenati. Se sono maschi bianchi eterosessuali devi lasciare il passo a chi ha antenati più in linea con l'ideologia dominante. Perché i discendenti delle minoranze doc hanno diritto a un risarcimento, e i discendenti dell'uomo bianco (anche se non hanno alcuna colpa) devono pagare per le colpe, vere o presunte, dei loro progenitori colonialisti, oppressori, schiavisti, in ogni caso privilegiati.

All'ideale dell'eguaglianza, generosamente perseguito da Luther King, che pensava che tutte le differenze di razza, etnia, genere dovessero diventare irrilevanti, perché a contare dovevano essere solo le altre differenze (quelle che fanno di ogni individuo quel che è, con i suoi pregi e i suoi difetti), subentra l'idea opposta che solo le differenze di razza, etnia, genere contino. Lo scopo delle grandi istituzioni educative, a partire dalle università, non è più promuovere la conoscenza e ricercare la verità, ma combattere le ingiustizie sociali, riequilibrando le diseguaglianze con azioni positive, che privilegiano determinate minoranze e penalizzano maggioranza e minoranze non protette, prescindendo

dai meriti e dalle capacità di ogni individuo. Così la parabola della cultura liberal si compie. L'ideale di Luther King e di tanti leader illuminati del passato (compreso Obama), sconfiggere le discriminazioni con l'eguaglianza, si capovolge nel suo contrario: instaurare l'eguaglianza attraverso le discriminazioni.

Luca Ricolfi, docente di Sociologia e di Analisi dei dati, presiede la Fondazione David Hume. Con questo articolo inizia la collaborazione con Repubblica

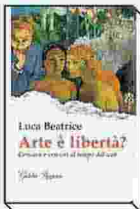
© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Da leggere

### Effetto censura dai social alla letteratura

Ecco i quattro titoli che Luca Ricolfi suggerisce di leggere per scoprire come la battaglia del politicamente corretto sta cambiando il dibattito nella vita pubblica e nelle arene virtuali, ma anche nei campi dell'arte e della letteratura, dove sono numerosi i casi di opere e autori oggi censurati per i loro contenuti ritenuti offensivi. Solo pochi giorni fa, per esempio, i musei viennesi, dal Leopold Museum all'Albertina hanno reso noto che sui loro account di Instagram e TikTok continuavano a essere censurate le immagini di nudi, da Egon Schiele a Klimt. L'ente del Turismo viennese ha aperto un account su un social per adulti per poter mostrare le opere di nudo dei suoi musei.

**Arte è libertà?**  
di Luca Beatrice  
(Giubilei Regnani, pagg. 132, euro 13)



**Uncolpevole quasi perfetto**  
di Pascal Bruckner  
(Guanda, pagg. 320, euro 20)



**Contro l'impegno**  
di Walter Siti  
(Rizzoli, pagg. 272, euro 13,30)



**L'era della suscettibilità**  
di Guia Soncini  
(Marsilio Editore, pagg. 192, euro 17)

